



ATTENTION: background noise appears if the electrical circuit is poorly shielded on the computer. In this case, connect the USB plug to the USB adapter (not included in the package).

ATTENTION: if the TV does not have a headphone output, you cannot connect a speaker to it!

2 TRS (F) - TRRS (M) adapter,
sold separately

2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, sold separately

USB

USB charger is sold separately

[illegible]

- 1 Kompüterə qoşulma**
DİQQƏT: kompüterdə elektrik dövrəsi zəif qorunubsa, fon səs-küy yaranır. Bu halda, USB fişini USB adapterinə qoşun (paketə daxil deyil).
- 2 Televizora qoşulur**
USB şərh cihazı ayrıca satılır
DİQQƏT: televizordə qulaqlıq çıxışı yoxdursa, siz ona dinamik qoşa bilməzsiniz!
- 3 Laptopa qoşulma**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır
- 4 Smartfona qoşulma**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır
USB şərh cihazı ayrıca satılır
- 5 Səs səviyyəsinə nəzarət**

- 1 Падключэне да кампутара**
УВАГА: фоны шум з'яўляецца, калі электрычная ланцуг дрэнна экранаваная на кампутары. У гэтым выпадку падключыце USB-штык да USB-адапцара (не ўваходзіць у камплект).
- 2 Падключэне да тэлевізара**
Зарадная прылада USB прадаецца асобна
УВАГА: калі тэлевізар не мае выхаду для навушнікаў, да яго не мае падключыць дынамік!
- 3 Падключэне да ноўтбука**
2 адаптар TRS (F) - TRRS (M),
прадаецца асобна
- 4 Падключэне да смартфона**
2 адаптар TRS (F) - TRRS (M),
прадаецца асобна
Зарадная прылада USB прадаецца асобна
- 1 Arvutiga ühendamine**
TÄHELEPANU: taustmüra ilmub, kui arvuti elektriline on halvasti varustatud. Sel juhul ühendage USB-pistik USB-adaptoriga (ei sisaldu komplektis).
- 2 Teleriga ühendamine**
USB laadija müüakse eraldi
TÄHELEPANU: kui teleril pole kõrvaklappide väljundit, ei saa te sellegi kõlarit ühendada!
- 3 Sülearvutiga ühendamine**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
- 4 Nutitelefoniiga ühendamine**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
USB laadija müüakse eraldi
- 5 Heliügevuse reguleerimine**

- 1 Arvutiga ühendamine**
TÄHELEPANU: taustmüra ilmutab, kui arvuti elektriahelal on halvasti varjestatud. Sel juhul ühendage USB-pistik USB-adapteriga (ei sisaldu komplektis).
- 2 Teleriga ühendamine**
USB laadja müüakse eraldi
TÄHELEPANU: kui teleril pole kõrvaklappe väljundit, ei saa te sellegi kõlarit ühendada!
- 3 Sülearvutiga ühendamine**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
- 4 Nutitelefoniiga ühendamine**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
- USB laadja müüakse eraldi
- 5 Helitugevuse reguleerimine**

- 1 **Yhdistämisen tietokoneeseen**
HUOMIO: taustamalea esiintyy, jos tietokoneen virtapiiri on huonosti suojattu. Liitä tässä tapauksessa USB-liitin USB-sovittimeen (ei sisällä pakkaukseen).
- 2 **Yhdistämisen televisioon**
USB-taturi myyään erikseen HUOMIO: jos televisiossa ei ole kuulokelähtöä, et voi kytkää siihen kaiutinta!
- 3 **Yhdistämisen kannettavaan tietokoneeseen**
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myyään erikseen
- 4 **Yhdistämisen älypuhelimien**
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myyään erikseen
USB-taturi myyään erikseen
- 5 **Äänenvoimakkuuden säädin**
- 1 **კომპიუტერითან დაკავშირება**
ყურადღება: ფორნი მხმარი ჩნდება, თუ ელექტრული წრე გაუდად არის დაფილი კომპიუტერისგან. ამ შემთხვევაში, შეაერთი USB დანაბნა USB ადაპტორთან (არ შედის პაკეტში).
- 2 **ტელევიზორთან დაკავშირება**
USB დაბტერი იყილება ცალკე ყურადღება: თუ ტელევიზორის ყურსმალზე გამოქავალი არ აქვს, დანაბნს ვერ დაკავშირებთ!
- 3 **ლუპტობთან დაკავშირება**
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტერი, იყილება ცალკე
- 4 **მხმტურთან დაკავშირება**
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტერი, იყილება ცალკე
USB დაბტერი იყილება ცალკე
- 5 **ხმის რეგულირება**

- 1 **კომპიუტერთან დაკავშირება**
ყურადღება: ფონური ხმებით ჩნდება, თუ ელექტრონული წიგნ ეკრანზე არის გახსნილი.
კომპიუტერზე, ამ შეიშინებვის, შევარიერთ USB დანამატზე USB ადაპტორთან (არ შედის პაკეტში).
- 2 **ტელევიზორთან დაკავშირება**
USB ადაპტორი იყიდავს ცალკე ყურადღება: თუ ტელევიზორზე ფურსისქის გამოხატული არ აქვს, დინამიკს გუნ დააკავშირებთ!
- 3 **ლაპტოპთან დაკავშირება**
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტორი, იყიდავს ცალკე
- 4 **სმარტფონთან დაკავშირება**
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტორი, იყიდავს ცალკე
USB ადაპტორი იყიდავს ცალკე
- 5 **ხმის რეგულირება**

- 1 **Компьютерге қосылу**
H2AZ AP/DAРННБ3: компьютерде электр тізбегі нашар қорғалған болса, фондық шүп пайда болады. Бұл жағдайда USB ашасын USB адаптерге қосыңыз (пакетке кірмейді).
- 2 **Теледидарға қосылу**
H2AZ AP/DAРННБ3: теледидарда құлақпал шығысы болмаса, оған динамиқ қос мүлкін емес!
- 3 **Ноутбукке қосылу**
2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады
- 4 **Смартфонға қосылу**
2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады
- USB зарядтағыш бөлек сатылады
- 5 **Дыбыс деңгейін басқару**
UWAGA: сұзмы тіс пөяпәжәсі еді, гды обвөд электрцзңы жст шәбо эканөранөмын компьютерде. В тәкім ғәрәпқәдәді пөдәцз ытүкәңе USB 0 прөжәсіөкцөүі USB (брак в зетәстөмө).
- 6 **Пөдәцзәтөдө тәлөвцзәрә**
UWAGA: USB жст сәрәпәнәнә өсбөңөкө UWAGA: жст тәлөвцзәрі нө мә ытәсіә сұлкәкөвөңө, нө мөжнә нө нөгө пөдәцзәңі глөшнә!
- 7 **Пөдәцзәтөдө ләптөпә**
2 адаптері TRS (F) - TRRS (M), сәрәпәнә өдәцзәлліне
- 8 **Цәтәңне зә смәртфонөмө**
2 адаптері TRS (F) - TRRS (M), сәрәпәнә өдәцзәлліне
- тәдәкәрә USB жст сәрәпәнәнә өсбөңөкө
- 9 **Көнтрөл глөшнөсі**

- 1 Podłączenie do komputera**
 UWAGA: szumy w le pojawiają się, gdy obwód elektryczny jest słabo ekranowany w komputerze. W takim przypadku podłączyć wtyczkę USB do przejściówki USB (bok w zestawie).
- 2 Podłączenie do telewizora**
 Uwaga: USB nie sprzedawana osobno
 UWAGA: jeśli telewizor nie ma wyjścia słuchawkowego, nie można do niego podłączyć głośnika!
- 3 Podłączenie do laptopa**
 2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
- 4 Łączenie ze smartfonem**
 2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
 Ładownika USB jest sprzedawana osobno
- 5 Kontrola głośności**
- 1 Conectarea la un computer**
 ATENȚIE: zgomotul de fond apare dacă circuitul electric este prost ecranat pe computer. În acest caz, conectați mufa USB la adaptorul USB (nu este inclus în pachet).
- 2 Conectarea la un televizor**
 Incălzitorul USB se vinde separat
 ATENȚIE: dacă televizorul nu are ieșire pentru căști, nu puteți conecta un difuzor la acesta!
- 3 Conectarea la un laptop**
 2 adaptatoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
- 4 Conectarea la un smartphone**
 2 adaptatoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
 Încărcătorul USB se vinde separat
- 5 Controlul volumului**

- 1 Připojení k počítači**
POZOR: Pokud je elektrický obvod počítače špatně stíněný, objeví se šum na pozadí. V tomto případě připojte USB konektor k USB adaptéru (není součástí balení).
- 2 Připojení k televizoru**
USB nabíječka se prodává samostatně
POZOR: pokud televizor nemá výstup na sluchátka, nelze k němu připojit reproduktor!
- 3 Připojení k notebooku**
2 TRS (F) - TRRS (M) adaptér, prodává se samostatně
- 4 Připojení k chytrému telefonu**
2 TRS (F) - TRRS (M) adaptér, prodává se samostatně
USB nabíječka se prodává samostatně
- 5 Ovládání hlasitosti**
- 1 Anschließen an einen Computer**
ACHTUNG: Hintergrundgeräusche treten auf, wenn der Stromkreis am Computer schlecht abgeschirmt ist. Verbinden Sie in diesem Fall den USB-Stecker mit dem USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
- 2 Anschluss an einen Fernseher**
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
ACHTUNG: Wenn der Fernseher keinen Kopfhörerausgang hat, können Sie keinen Lautsprecher daran anschließen!
- 3 Anschließen an einen Laptop**
2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
- 4 Verbinden mit einem Smartphone**
2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
- 5 Lautstärkeregelung**

1) Conexión a una computadora

ATENCIÓN: aparece ruido de fondo si el circuito eléctrico está mal blindado en la computadora. En este caso, conecte el enchufe USB al adaptador USB (no incluido en el paquete).

2) Conexión a un televisor

El cargador USB se vende por separado.

ATENCIÓN: si el televisor no tiene salida de auriculares, ¡no puede conectarle un altavoz!

3) Conexión a una computadora portátil

2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado.

4) Conexión a un teléfono inteligente

2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado.

El cargador USB se vende por separado.

ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν το τηλέφωνό σας έχει εξόδo ακουστικών, δεν μπορείτε να συνδέσετε ηχείο σε αυτήν!

5) Συνδεση σε φορητά υπολογιστή

2 αντάπτορες TRS (F) - TRRS (Μ), πωλούνται χωριστά.

6) Συνδεση σε smartphone

2 αντάπτορες TRS (F) - TRRS (Μ), πωλούνται χωριστά.

Ο φορτιστής USB πωλείται χωριστά.

- 1 Povezivanje s računalom**
PAŽNJA: pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalo. U tom slučaju spijete USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).
- 2 Spajanje na TV**
USB punjač se prodaje zasebno PAŽNJA: ako TV nema izlaz za slušalice, na njega ne možete spojiti zvučnik!
- 3 Spajanje na prijenosno računalo**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
- 4 Povezivanje s pametnim telefonom**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
USB punjač se prodaje zasebno
- 5 Csatlakozás számítógéphez**
FIGYELEM: háttérzaj jelenik meg, ha az elektromos áramkör rosszul van árnyékolva a számítógépen. Ebben az esetben csatlakoztassa az USB-dugót az USB-adapterhez (nem része a csomagnak).
- 2 Csatlakozás TV-hez**
Az USB töltő külön vásárolható meg FIGYELEM: ha a TV-n nincs fejhallgató kimenet, nem csatlakoztathat hangszóró!
- 3 Csatlakozás laptopoz**
2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható
- 4 Csatlakozás okostelefonhoz**
2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható
Az USB töltő külön vásárolható meg
- 5 Hangérőszámláló**

- 1 Анслутер till en dator**
OBSERVERA: bakgrundsflöde uppstår om den elektriska kretsen är dåligt skämd på datorn. I så fall ansluter du USB-kontakten till USB-adaptern (ingår ej i förpackningen).
- 2 Ansluta till en TV**
USB-laddare säljs separat
OBSERVERA: om TV:n inte har hörlärsgång kan du inte ansluta en högtalare till den!
- 3 Ansluter till en bärbar dator**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, säljs separat
- 4 Ansluta till en smartphone**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, säljs separat
USB-laddare säljs separat
- 5 Volymkontroll**
- 6 Påkoppling av kompjutera**
UVA/GA fonovij šum z javlja se, ako ste elektricno koło na kompjuter poganoć erakovano. U ovom slučaju pòdkljúchte USB-šteker do USB-adapteta (ne vohodit v komplekt).
- 7 Pòdkljúčenje do televizora**
USB zarjadni prirojekt prodava se okremo
UVA/GA jako televizor ne máe vohodu za navušnik, vi ne možete pòdkljúčiti do njego dinamik!
- 8 Pòdkljúčenje do notebooka**
2 Perifèričn TRS (F) - TRRS (M), prodava se okremo
- 9 Pòdkljúčenje do smartfona**
2 Perifèričn TRS (F) - TRRS (M), prodava se okremo
USB zarjadni prirojekt prodava se okremo
- 10 Regulyrovaniya guchnosti**

1 **Kompyuterga ulanish**
DIQQAṬ: agar kompyuterdagi elektr zarjani yomon himoyalangan boʻlsa, son shovqini paydo boʻladi. Bunday holda, USB vikalsini USB adapteriga ulang (paketga kiritmagang).

2 **Televizorga ulanish**
USB zarjadoshli alohida sotiladi
DIQQAṬ: agar televizordagi naushnik chiqishi boʻlmasa, siz unga dinamikni ulay olmaysiz!

3 **Noutbukga ulanish**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, alohida sotiladi

4 **Smartfonga ulanish**
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, alohida sotiladi
USB zarjadoshli alohida sotiladi

5 **Ovozni boshqarish**

Specification • Speaker system type: active • Total output power (RMS): 6 W
• Signal to noise ratio: 70 dB • Frequency range: 80 – 18000 Hz • Sound scheme: 2.0, stereo • Wideband speaker: 2 x 2" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • Power supply: via USB, 5V • On/off button: built in volume control • Interface: 3.5 mm jack (m)
• Power supply cable length: 1.2 m • AUX cable length: 1.2 m • Housing material: MDF • Height: 70 mm • Width: 370 mm • Depth: 83 mm • Color: black
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage. Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxDDMMYYxxxxx
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

